

## ΓΙΟΡΤΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΥ ΜΑΣ ΝΑΟΥ / FEAST DAY OF OUR CATHEDRAL

Στις 24 και 25 Μαρτίου, ο Καθεδρικός μας Ναός θα γιορτάσει τα ονομαστήριά του και την Εθνική Εορτή της 25ης Μαρτίου. Το πρόγραμμα Ακολουθιών έχει ως εξής:

### Τρίτη 24 Μαρτίου 2020

**7:00-8:30 μμ.** Μέγας Αρχιερατικός Εσπερινός, χοροστατούντος του Σεβ. Αρχιεπισκόπου μας κ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ, μετά κηρύγματος και λιτανείας της Ι. Εικόνας

### Τετάρτη 25 Μαρτίου 2020

**8:30 πμ.-12.00 μμ.** Όρθρος, πανηγυρική Θ. Λειτουργία του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου και πανηγυρική Δοξολογία, προεξάρχοντος του Σεβ. Ποιμενάρχη μας.

\*\*\*\*\*

On March 24th -25th, our Cathedral of the Virgin Mary will be celebrating its Patronal Feast Day as well as Greek Independence Day.. The program of Divine Services will be as follows:

### Tuesday March 24th 2020

**7:00-8:30 p.m.** Hierarchical Great Vespers, Sermon and Procession of the Holy Icon, presided by His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada, assisted by the Clergy

### Wednesday March 25th 2020

**8:30 a.m.-12 noon.** Matins, Festal Divine Liturgy of the Annunciation and Doxology for "March 25th", celebrated by His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada.

## ΠΑΝ-ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ / PAN-ORTHODOX VESPERS

Φέτος, ο Πανορθόδοξος Εσπερινός της Κυριακής της Ορθοδοξίας θα ψαλλεί στον Ι.Ν. των Ρουμάνων «Αγίων Πάντων», 545 Danforth Road Scarborough τη Κυριακή 8 Μαρτίου στις 6.00 μ.μ. Θα συμμετάσχουν Ορθόδοξοι Ιερείς του Τορόντο. This year, Pan-Orthodox Vespers for the Sunday of Orthodoxy will be held at All Saints Romanian Orthodox Church, 545 Danforth Road in Scarborough on Sunday, March 8th at 6:00 p.m. All Canonical Orthodox Clergy of Toronto will participate.

## ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΚΛΕΙΣΤΕ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟ ΝΑΟ ΜΑΣ; /

## WOULD YOU LIKE TO BOOK A SACRAMENT AT OUR CHURCH?

Για να κλείσετε ώρα για μυστήριο ή να δείτε τον Ιερέα, καλέστε τον π. Παναγιώτη. / To book Sacraments or appointments, please contact Fr. Peter ...

Phone: 416-378-7428 •

Ηλεκτρονική διεύθυνση / E-mail: [fatherpeter@sympatico.ca](mailto:fatherpeter@sympatico.ca)

Join us on Facebook!

"Panagia (in Downtown TO) is my Church!"

To receive our program in your inbox, e-mail us at

[fatherpeter@sympatico.ca](mailto:fatherpeter@sympatico.ca)

(Subject: "Program in my inbox")



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF TORONTO (CANADA)

GREEK COMMUNITY OF TORONTO

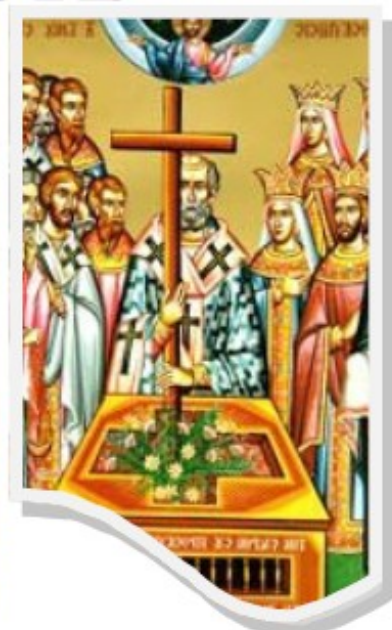
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ  
Annunciation of the Virgin Mary Greek Orthodox Cathedral

136 SORAUREN AVE. TORONTO, ON M6R 2E4

Protopresbyter Fr. Peter J. Avgeropoulos Pager: 416-378-7428 Website: [www.greekcommunity.org](http://www.greekcommunity.org)

[fatherpeter@sympatico.ca](mailto:fatherpeter@sympatico.ca)

# ΜΑΡΤΙΟΣ 2020 MARCH



Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἢ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαίρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

~ Απολυτίκιον τῆς Εορτῆς τοῦ Ευαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου

Today is the crowning of our salvation and the manifestation of the Mystery which is from eternity; the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the glad tidings of grace: wherefore let us cry out with him to the Mother of God; Rejoice, You who are full of grace, the Lord is with You!

~ Apolytikion of the Annunciation of the Most-Holy Theotokos



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ – ΜΑΡΤΙΟΣ 2020

<b>Κυριακή 1:</b>	<b>Της Τυροφάγου, Αγ. Νικολάου Πλανά</b> Όρθρος - Θεία Λειτουργία - Κατηχητικό Σχολείο	9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.
<b>Το Εσπέρας</b>	<b>Κατανυκτικός Εσπερινός της Συγχωρήσεως</b>	<b>6:00 μ.μ. – 8:00 μ.μ.</b>
<b>Δευτέρα 2:</b>	<b>Μέγα Απόδειπνο</b>	6:00 μ.μ. - 8:30 μ.μ.
<b>Τετάρτη 4:</b>	<b>Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία</b> <i>Μετά το πέρας της Ακολουθίας, τα πατροπαράδοτα «ΚΟΥΛΟΥΜΑ»</i>	6.00 μ.μ. - 8.00 μ.μ.
<b>Παρασκευή 6:</b>	<b>Α' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου</b>	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.
<b>Σάββατο 7:</b>	<b>Γ' Ψυχοσάββατο – Θαύμα Κολλύβων Αγ. Θεοδώρου</b> Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Τρισάγια <b>Μέγας Εσπερινός Σαββάτου</b>	9.00 π.μ. - 12.00 μ.μ. 5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.
<b>Κυριακή 8:</b>	<b>ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ</b> Όρθρος - Θεία Λειτουργία - Κατηχητικό	9.00 π.μ. - 12.00 μ.μ.
<b>Τετάρτη 11:</b>	<b>Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία</b>	6.00 μ.μ. - 8.00 μ.μ.
<b>Παρασκευή 13:</b>	<b>Β' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου</b>	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.
<b>Κυριακή 15:</b>	<b>Β' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΑΓ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΠΑΛΑΜΑ</b> Όρθρος και Θεία Λειτουργία	9.00 π.μ. - 12.00 μ.μ.
<b>Τετάρτη 18:</b>	<b>Θ' Ώρα και Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία</b>	6.00 μ.μ. - 8.00 μ.μ.
<b>Παρασκευή 20:</b>	<b>Γ' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου</b>	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.
<b>Σάββατο 21:</b>	<b>Μέγας Εσπερινός Σαββάτου</b>	5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.
<b>Κυριακή 22:</b>	<b>Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ</b> Όρθρος - Θεία Λειτουργία - Κατηχητικό	9.00 π.μ. - 12.00 μ.μ.
<b>Τρίτη 24:</b>	<b>Μ. Εσπερινός του Ευαγγελισμού</b> <i>Θα χοροστατήσει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Καναδά κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΣ, μετά του Ι. Κλήρου Τορόντο και περιχώρων.</i>	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.
<b>Τετάρτη 25:</b>	<b>Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ – ΕΘΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ</b> Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Δοξολογία <i>Θα λειτουργήσει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Καναδά κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΣ.</i>	8.30 π.μ. - 12.00 μ.μ.
<b>Παρασκευή 27:</b>	<b>Δ' Χαιρετισμοί εις την Υπεραγία Θεοτόκου</b>	7.00 μ.μ. - 8.30 μ.μ.
<b>Σάββατο 28:</b>	<b>Μέγας Εσπερινός Σαββάτου</b>	5.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ.
<b>Κυριακή 29:</b>	<b>Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ – ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ « ΤΗΣ ΚΑΙΜΑΚΟΣ »</b> Όρθρος - Θεία Λειτουργία - Κατηχητικό	9.00 π.μ. - 12.00 μ.μ.

PROGRAM OF DIVINE SERVICES- MARCH 2020

<b>Sunday 1:</b>	<b>Cheesefare (Forgiveness) Sunday, St. Nicholas Planas</b> Matins - Divine Liturgy - Sunday School	9:00 a.m. – 12:00 p.m.
<b>Evening:</b>	<b>Forgiveness Vespers for the Beginning of Lent</b>	<b>6:00 p.m. – 8:00 p.m.</b>
<b>Monday 2:</b>	<b>Great Compline—Canon of St. Andrew of Crete</b>	6:00 p.m. - 8:30 p.m.
<b>Wednesday 4:</b>	<b>9th Hour &amp; Liturgy of the Presanctified Gifts</b> <i>After Liturgy, the traditional “Koulouma” Lenten dinner will be served.</i>	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
<b>Friday 6:</b>	<b>1st Salutations to the Theotokos</b>	7.00 p.m. - 8.30 p.m.
<b>Saturday 7:</b>	<b>3rd Memorial Saturday of the Souls – Miracle of St. Theodore</b> Matins, Divine Liturgy & Memorial Prayers <b>Great Vespers Service</b>	9:00 a.m. - 12:00 p.m. 5:00 p.m. - 6:00 p.m.
<b>Sunday 8:</b>	<b>SUNDAY OF ORTHODOXY - Procession of the Holy Icons</b> Matins - Divine Liturgy - Sunday School	9.00 a.m. - 12.00 p.m.
<b>Wednesday 11:</b>	<b>9th Hour &amp; Liturgy of the Presanctified Gifts</b>	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
<b>Friday 13:</b>	<b>2nd Salutations to the Theotokos</b>	7:00 p.m. - 8:30 p.m.
<b>Sunday 15:</b>	<b>2nd SUNDAY OF LENT – ST. GREGORY PALAMAS</b> Matins & Divine Liturgy	9.00 a.m. - 12.00 p.m.
<b>Wednesday 18:</b>	<b>9th Hour &amp; Liturgy of the Presanctified Gifts</b>	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
<b>Friday 20:</b>	<b>3rd Salutations to the Theotokos</b>	7:00 p.m. - 8:30 p.m.
<b>Saturday 21:</b>	<b>Great Vespers Service</b>	5:00 p.m. - 6:00 p.m.
<b>Sunday 22:</b>	<b>3rd SUNDAY OF LENT – VENERATION OF THE HOLY CROSS</b> Matins - Divine Liturgy—Sunday School	9.00 a.m. - 12.00 p.m.
<b>Tuesday 24:</b>	<b>Annunciation of the Theotokos Great Vespers</b> <i>His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada will preside, assisted by the Reverend Clergy of Toronto and vicinity.</i>	7:00 p.m. - 8:30 p.m.
<b>Wednesday 25:</b>	<b>ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS—Greek Independence Day</b> Matins, Divine Liturgy and Doxology <i>His Eminence Archbishop SOTIRIOS of Canada will officiate.</i>	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
<b>Friday 27:</b>	<b>4th Salutations to the Theotokos</b>	7:00 p.m. - 8:30 p.m.
<b>Saturday 28:</b>	<b>Great Vespers Service</b>	5:00 p.m. - 6:00 p.m.
<b>Sunday 29:</b>	<b>4th SUNDAY OF LENT – ST. JOHN “OF THE LADDER”</b> Matins - Divine Liturgy - Sunday School	9.00 a.m. - 12.00 p.m.